賣房3D展示,買家隨時隨地看盡細節 滿意度最高專業經紀人 – 友好,誠信,專業,敬業

美國最大地產公司KW 經紀人 UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100

Houston, TX 77024

Arianna Wang ariannaw@kw.com Cell: 832-992-2517



美南新闻报业电视传媒集团

全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒 The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报 E-Newspaper: www.today-america.com

Thursday, December 7, 2017

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美国网站 www.todayamerica

美南国际电视网

8am-5pm

Saturday:

上班時間:

上午八時至下午五時

上午九時至十二時

美南印刷厂

《 休士顿黄页

CLASSIFIED AD. RATE

週 三週 週數 Week 一月 3 wks 1 wk 2 wks 1 mon 格數 Size \$105 \$45 \$80 \$125 1格 (1unit) \$250 \$90 \$160 \$210 2格 (2units) \$375 \$240 \$315 \$135 3格 (3units) \$180 \$320 \$420 \$500 4格 (4units)

EFFECTIVE: 從2009年1

Place Your AD

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310 **Business Hours:** Monday-Friday:

Fax (傳真): **832-399-1355** 

Email電郵: cla@scdailv.com 9am.-12pm

Click止網: today-america.com 週一至週五:

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd 週六: Houston TX 77072

休士顿旅游指南

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

● English Title (1unit): 12 letters

English Text (1unit): 130 letters Deadline: Monday~Friday 3:00pm

Saturday ----10:00am

●Pay in advance

We accept credit cards / check / cash

No refunds if you stop ad.

Not responsible for ad text provided by customer. Legal ads must provide ID & signature

notify us within 3 days to make correction.

XAny dispute over ad we reserve the right to stop ad .

100 Restaurant Hiring

\*中餐館請人 誠請外送員

可報稅,全工或半工 Dairy Ashford / **Briar Forest** 有意者請電

832-668-6076

中餐館請人

近中國城, 誠請

●有經驗企檯

●周末外送員

~ 以上小費好 ~

有意者請電

713-826-2265

\*餐館請人 離中國城15分鐘

城中區, 誠請外送員 底薪\$60+小費 意者請電:

832-277-2333

餐館請人

位 Galleria 區外賣店

誠請 熟手

接電話員及外賣員

有意者請電:

832-661-5840

\*高新餐館請人 位Pasadena 快餐店

請打雜,炒鍋,Cashier 親臨或電: Edward 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 713-818-0335

3個半小時車程 有意者請電: 626-283-9496

餐館請人 中餐館請人 位 17375 Tomball 45號南23,24號出口 Parkway, Suite2K 堂吃外賣店 誠請全工或半工 誠請油鍋.包吃住, 需有身份.另有房租

外送員.有意者請電 便宜店賣生意3萬5 832-237-1113 832-808-9630 832-237-1122

\*中餐館誠請 ●有經驗炒鍋—名

●長短工外送員及 ●男女企檯各一名 有意者請電

713-528-3908 2407 Westheimer

餐館誠請

離中國城20分鐘

經驗英文流利企檯

●全工/半工外送員

有意者請電:

832-282-1629

位 290, Masson Rd 堂吃外賣店,

餐館請人

誠講熟手炒鍋 及收銀接電話

713-382-4927 713-382-2982

中餐館請人

位中國城,誠請

●熟悉北方菜師傅

有意者請電:

832-662-4875

●麵案師傅

中餐館請人 位西北區 1960/Jones Road 誠請熟手炒鍋 全工/半工**外送員** 

有意者請電 832-282-6106

餐館請人

誠請 炒鍋、企檯

廚房幫手

以上包吃包住

有意者請電:

979-599-0380

832-677-0288 新張中餐館

中餐館請外送員

近 Galleria area

誠請

Full time外送員

有工卡,有經驗

請急電/短訊/留言

位 Spring 區, 招聘企檯、接電話 以上薪優,包吃住

有意者請電: 281-256-5362

黃金廣場牛一嘴

麵館

薪優誠徵企檯

全工或半工均可

有意者請電:

281-903-6556

金山誠請抛鍋

位於Downtown

誠請●抛鍋: 薪水好

有意者請電:

**刊登分類廣告** 

**Nicole Chiu** Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

中國城中餐館

誠請 廚房幫廚

打雜 各一名

薪資面議

有意者請電:

832-631-0076

832-631-0079

高級點菜餐館

餐館位城中區,誠聘

英文流利,有經驗,

經理一名,企檯數名

態度誠懇,需報稅.

美南日郭 Southern Chinese Daily News

Email: cla@scdaily.com

黃金點心茶寮

薪優. 廚房: 油爐,

熟手按板、蒸熟籠

另請半工傳點心.

\$9起/小時

281-495-1688

10600 Bellaire#105

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072



**Restaurant Hiring** 

**NOW HIRING** 

**Chinese Restaurant** 

I-10/Energy Corridor

Now is hiring

Waiter/Waitress

Full time or Part time

Must speak English

713-291-6667

廚房幫工/打雜

\*中餐館誠請

有經驗炒鍋師傅

需有身份,可報稅

包住. 離休士頓

位於中國城, 時間好 意者請電:

281-871-0331

China Garden

位城中區,誠聘廚師

全工或半工均可

Down area, is hiring

**Kitchen Cook** 

Full time/Part time

Please call:

713-652-0745

KATY 中餐館

新優』誠請

全工熟手炒鍋

及**外送員** 

有意者請電:

281-665-7117

281-665-7118

冰淇淋店請人 誠招**懂英語經理** 位糖城 及

Missouri City 意者請電:

全新高級餐館

位城中區,誠請

●有經驗麵點師傅

心需會做 小籠包、

葱油抓餅,素菜盒子

●另請1名川菜師傅

需懂英文及管理

832-818-1418

Katy新張餐館

誠請

有經驗外送員

Part time Cashier

有意者請電:

713-870-5546

**Galleria** 中餐 聘請 有經驗 炒鍋,打雜,

點心師傅,點心幫工 須勤快,有身份, 請電: 文小姐

新張越南餐館

誠請●有經驗企檯

懂英文,會越南文更好

Full time / Part time

無經驗可培訓

●講 Kitchen Helper

512-966-1899(C)

832-906-6368(W

\*KATY中餐館

誠請

英文流利企檯

832-570-5139

中式快餐店 位 Humble 區 『薪優』誠請

熟手炒鍋及打雜 Full time/Part time 有意者請電:

832-387-1385

海港餐館請人 誠請有經驗 炒鍋及抓碼各一名

意者請電或親臨: **713-875-4918** Tao 832-466-4401 Ting 11768 Bellaire Blvd Houston, TX 77003

281-903-0611 長今韓國餐館 成徵全半工男女企檯, 略英文\*小費好,

年齡在18~35歲

9896 Bellaire Blvd #J

●點心部助理

金冠酒家請人 誠請

2001 Jefferson

廚房雜工多名 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電:

●有經驗男女企檯

Houston, TX 77036 黄金廣場,H-Mart旁) 281-866-5020 832-584-1419

鳳城海鮮酒家, 誠聘

●全工半工帶位 ●週末推點心員

以上需有身份. 會粵/越/英語者佳

意者請親臨: 7320 South West Fwy

或電: 713-779-2288

請周二四五六親臨 5115 Bufflo Speedway#900 或電 713–660–8386

珍寶海鮮城 誠請全工/半工 企檯,帶位,收銀,推車 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072

館 281-988-8898

\*粤菜餐館誠聘

位百利大道中國城粤菜中餐館

誠聘1. 粤菜炒鍋, 抓碼, 打雜, 洗碗.

2. 廣東點心幫工 3. 懂中英文企檯

以上需有身份,可報稅

有意者請電: 832-782-0288



全工或半工均可 包吃,不包住 55歲以下. 請電: 832-455-3059

餐

館

請

**Restaurant Hiring** \*糖城老地方 麵館, 高新誠徵 ●熟手打雜

\*糖城小廚娘

\*東禾酒家請人

位中國城中餐館

誠請有經驗

粤菜炒鍋、抓碼、企檯。

意者請電: 713-981-8803

Value

高薪聘請 832-382-8757

有經驗全工廚師 有意者請電:

\*糖城中餐館 誠請●熟手炒鍋

英文流利接電話 ●企 檯

有意者請電: 832-606-8683 281-313-6600

需報稅 意者請電:

626-456-4383 832-586-6203

\*糖城中餐館

誠請 Part time企檯 廚房抓碼及幫廚 有意者請電:

281-796-3868

餐館『高新』急聘炒鍋及打雜 近 Puerto Rico 波多離各島,

急聘 有經驗炒鍋及 打雜 需懂英語,薪優.包住宿. 有意者請電:340-423-6142

Stephen 洽

All You Can Eat Japanese Seafood Buffet



Shrimps and Crawfish 歡迎來Party

(To make a reservation)



**<b> ∦**Lunch Buffet (For adults) \$12.95 11am-3:30pm (For Kids 3-10歲) \$7.95 (For adults) \$29.95 -4:00pm (For Kids 7–10歲)\$14.95 (For Kids 3–6歲) \$8.95 **Holiday Price May Very!** 





休士頓專業製造塑鋼門窗 包安裝 10個標準塑鋼窗

(低於108 UI) 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣 又現在就打電話 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660 13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

> 一年內付清,可享12個月無息分期付款。 Save Up to 50% on Energy Bills info@valuewindowsdoorshouston.com

www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas 工廠直營·防風玻璃新上市



2938 W Sam Houston Pkwy S Houston, TX 77042 不能與其他Coupon合用 ID帶來

\*Birthday (6人以上)

Birthday People 50% of



700



服 冷暖

700







請



700

400 **Driving School** 





Remodelina



Gardening



電













700



SECURITY NOTICE



**Pet Grooming Auto Repair** 

英文字母及數字二字爲中文小字一字,空格標點符號均需計算。 ※English content: 120 letters

- 廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。



館 **Photo Service** 







每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,

※English title: 12 letter

- 廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。
- ●涉及法律責任廣告、需提供身份證件及當事人簽字負責、本報概不負責。
- ●廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以冤費補刊,但以二天爲限。



●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

- ●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元
- ●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。
- ●截稿時間: 星期一至五2:30pm /星期六10:00am

截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。



## 大型 Buffet 餐館,位 Hwy6 / Bellaire

\*CAFE EAST #3

誠請 傳菜、煎板、Busboy 有意者請電:大廚 832-640-8521

\*外賣中餐館 堂吃外賣店 離中國城30分鐘 離中國城10分鐘

誠請 請**熟手炒鍋**及**外送員** 企檯,收銀接電話 全工或半工均可 薪優,包住 薪優面談. 請電: 意者請電: 832-275-6926 713-859-2715 832-980-8868 堂吃外賣店

西北區,誠請有經驗

Buffet店請人

位 1960/249

誠請有經驗傳菜員

炒鍋,包Sushi,企檯

薪優, 可提供住宿

有意者請電:

●全工/半工炒鍋 ●全/半工 Cashier ●半工外送員

| 薪優 | 不包住 832-757-9814

中/日餐館請人

Restaurant Hiring

糖城中日餐館

半工 Cashier 兼企檯

半工周末 Driver

會英文,可報稅

100

有意者請電: 713-928-6588

中餐外賣店

誠請

熟手全工收銀員

付 610 /290

位45號南

誠請**企檯**,小費好

供吃住 有意者請電

Buffet 餐館

位 San Antonio

離中國城3小時

713-859-5498 路州堂吃中餐

誠請 企檯、 夫妻打雜工、油鍋 以上包吃包住

有意者請致電: 985-264-6773

中日餐館請人

付 River Oak Center

誠請●Cashier

●全工有經驗企檯

有意者請電:

713-528-4288

Sushi Chef

Sushi Helper

S.Kirkwood / 59

Stafford 77477

Must speak English

949-339-9483

日本餐館請人

近醫療中心, 誠請

意者請雷: 281-750-5218

中餐外賣店

位 Katy區, 誠請

全天,有經驗,英文好

Cashier.另請炒鍋

中日餐館請人

 $\Box$  Sugar Land,59/99

誠請企檯,小費好

會英文,全工或半工

●廚房打雜

請英文/中文電:

713-505-6585

超市內壽司吧

位於610近290,

誠徵女性人員一名

全工或半工,需有經驗

能報稅及周六日上班

請下午5點後電:

832-660-2521

Katy 日本餐館

誠請 Sushi 師傅

廚房師傅

熟手全工/半工企檯

需可報稅.

有意者請電:

832-310-3601

\*中餐館出售

堂吃外賣店中餐館

月營業額 7萬

歡迎看店議價

有意者請電:

346-775-8193

新張中美快餐店

因股東不合出讓

獨立建築,地點優

3000呎,二個車道窗口

位休士頓 45/8 號交界

歡迎看店.價格面議.

626-628-6505

415-572-8678

蒙古鐵板店

位 Woodlands



堂吃外賣店

位西北區, 誠聘全工外送員 薪優,不包住. 意者請電:

281-881-0821 281-881-2046

高級中日餐館

位 Kingwood 高檔區 誠聘●廚房打雜 全職半職**壽司師傅**及 助手及 英文好企檯 包吃住.有身份.請電 281-728-3518英 713-918-9999

## 位達拉斯,誠請 熟手炒鍋、幫炒

外賣餐館請人

接電話兼油鍋打包 意者請電: 682-702-0574

中日餐館請人 位糖城,薪優 誠請 企檯, Cashier Sushi Full time/Part time 以上可報稅, 請電:

832-862-8888

#### 位 Shreveport 中餐 誠徵 炒鍋師傅 供住宿. 薪水面談

有意者請電:

路州堂吃外賣店

318-990-1861

中日餐館誠請 位8號,近290 企檯及熟手炒鍋 Full time/Part time 有意者請電:

281-469-7888 713-857-3610

\*日本餐館請人

誠聘 Server

意者請電:

713-785-8998

713-533-9098

日本料理請人

書司師傅

●廚房幫手

有經驗者優先

需報稅,會英文

位于 Pasadena.

TX 77505 請電

713-857-2704

有意者請電: 832-539-6982 高級日本餐館

誠請 ●全工或半工**企檯** 

●前檯收銀帶位 有意者請電:

西北區日本拉麵

店, 誠聘

英文流利企檯

小費好

Full time/Part time

有意者請電:

832-350-0186

713-623-3937

糖城日本餐館 誠請有經驗企檯 全工或半工均可

有意者請電;

中日餐館請人

炒鍋師傅 \$3400

廚房幫廚 \$2800

**外送員,**底薪\$50+小費

位 Hwy 249. 請電:

281-469-4322

新優」誠聘

需可報稅 意者請電: 林先生 832-398-4177

日餐鐵板Sushi

誠請熟手Sushi**師傅** 

鐵板師傅,企檯,經理

●另請快手接外賣

需英文流利

位休士頓西南區.電

281-391-8933

全工或半工均可 薪優面談。

713-781-6300

Part time/Full time Sushi 師傅及企檯

713-732-8802

- 壽熟手 Sushi Chef \$4300-\$4500

意者請電:512-639-9599

\*Austin 中日餐館,新優

- ●Kitchen Helper ( 廚房幫手 )

●Waitress ( 企檯 ) ~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~

日本餐館,高薪

●洗碗打雜 ●廚房幫手 位90/99,近糖城

提供吃住 有意者請電 832-373-8933

**FOR SALE** 

\*賺錢餐館出售

2000 呎,近 Katy 區

生意佳,潛力大.

歡迎看店議價

接手即可營業及賺錢

有意者請速電:

832-818-2721

中國城中餐館

出售. 大型超市旁

地理位置絕佳

2800 呎,生意穩定

客源穩定.請連繫:

# **NOW HIRING**

Restaurant H

餐

Experienced **General Manager** for High-toned Japanese restaurant Pay \$15/Hr. If interested

Please call: Ms. Hannah 832-455-5699

\*奶茶店轉讓 或招廚師 位Spring區 有意者請電:

832-712-4164

\*泰式餐館出售

位糖城,1650呎,地點好

位商圈內,新裝修

生意好,有大停車場

設備全.要價\$120,000 己經營6年,因東主外遷

忍痛割讓,接手即可營業

意者請英文電:

832-646-2461

賺錢餐館出售

北奥斯汀中餐老店

生意好,穩賺錢

歡迎看店

有意者請聯繫:

512-966-1165

**=: 832-858-8212** 

奶茶雪花冰店 糖城6號好地段,店面 1000 呎, 月租\$2000 包水 機器設備齊全,經營奶茶 雪花冰,亞洲小吃.店主 急售,僅\$38,000.歡迎 看店議價.先到先得

\*中餐館出售

位 Eldredge能源走廊

堂吃外賣店

周圍辦公室及住家林

立,生意穩定

適合家庭經營

意者請電:

713-505-9618

奧斯汀北中餐

30年堂吃外賣老店

生意近8萬,租金平

東主另有它業,

忍痛讓店,非誠勿擾

有意者請電:

512-825-2256

日餐出售



Buffet 店出售

離休士頓1.5小時,

10號公路東,中餐

布菲出讓,三條熱台

兩條冷台, 租\$5800

生意13萬左右. 電:

512-739-9907

餐館出售

離中國城8分鐘

高雅裝修

生意穩,全新設備

歡迎看店,非誠勿擾

有意者請電:

832-425-3334





中越餐館出售

1800 呎, 4400 呎

立德州南部,生意穩定

固定客源.歡迎看店

因東主退休出售

956-585-0800

956-630-0963

賺錢快餐店出售

Humble 大機場附近

3200 呎

地點好,生意穩

辦公大樓及商區林立

潛力極大,歡迎看店

609-373-5031

餐館出售

中餐館位於

Woodland 中心點,

白人區,地段好,

2年老店,生意穩定

家中越餐館

#### 堂吃外賣店轉讓 45 號南 League City 堂吃外賣店轉讓, 生意3萬5, 房租費用便宜. 意者請聯系:

832-727-3360

中餐館出售 6號/Glen Lakes Missouri City, TX

1400呎,旺區商圈內 客源穩,地點好,收入好 賺錢店.歡迎看店.

323-718-0101 中日餐館轉讓

位 Katy 區 3000 呎 地點佳,生意穩 設備齊全 有意者請電:

929-330-7747

12 Grills Hibachi & Sushi Bar Restaurant 10000sqft, Rent:\$4000 Sale price \$200,000 Lafayette, LA 地點佳

鐵板壽司店出售

310-230-2646 萬呎,租金4千,售20萬

餐館店面出售 立西北區繁華十字路 □,生意4萬8

房租全包\$5600 售價面議. 非誠勿擾 晚上10點後請電: 713-357-8228

Hwy-6 N. (6號北) Excellent Equipment

售價\$45,000 歡迎看店, 請英文電

路州餐館租/售 海鮮漢堡店出售 For Sale

> 有興趣者歡迎看店議價. 610/45南 請英文電:713-645-3001

3500 呎,全新裝璜 因東主回國現出售. 意者請電:

設 備 修 理 **Equipment Repair** 

# 餐館設備維修 專業修理餐館用制冰機

油爐,洗碗機,攪肉攪麵機 冰櫃,烤箱,蒸鍋,電飯鍋 等設備. 上門修理或免 費取送,價格全市最低 請電話或短信:

713-515-7652

# 接手即可營業及賺錢 價格合理,歡迎看店 281-419-7777 917-686-2320 炸雞炒飯店**急**售 地點極佳,設備好 請掃二維碼 關注

# 214-392-5763 214-392-4608

堂吃外賣店售 位西北區,地點佳, 生意穩,設備齊全, 歡迎看店議價

有意者請電: 832-237-1113 832-237-1122 中餐外賣老店 出售. 近中國城 歡迎看店議價

有意者請電: 832-776-5953 位Memorial區

地段絕佳,生意穩定 2800 呎,潛力極大 意者請電或短訊: 646-932-9787

賺錢外賣店售 小型外賣店,北區旺鋪 附近工廠,公司,公寓,

主宅.地方好,接手即已 營業及賺錢,價格合理 歡迎看店.英粵國: Karer 832-359-2562 832-230-8757

713-530-7098 713-377-0841 餐館出售

白人區,潛力巨大

**Personals** 

**Dental Service Transportation** 姜南新聞刊登



Buffet店請人 大型 Buffet 店

離中國城20分鐘 收銀帶位. 誠請熟手炒鍋 需有工卡,可報稅. 提供醫療保險. 意者請電: 713-480-5405 281-979-3628

堂吃外賣店 位 Katy/Richmond 誠請 熟手炒鍋、幫炒 周末外送司機

誠請 經理,企檯,

有意者請電: 有意者請電: 281-919-5283 912-381-5292 中日餐館請人 \*新張中日餐館 立 Woodlands 白人好區 8196 Barker Cypress

誠請 Sushi 師傅 TX 77433,新優誠請 手Sushi, 企檯. 油鍋師傅、企台。 工作簡單,相處和諧 Cashier、送外賣. 可以住宿,住屋條件佳 832-434-6107

需英文流利,態度親切 夫妻工亦可. 請電: 805-881-8883 Market Sushi



8 Sushi Bar Hiring

高級日本餐館 誠請企檯和帶位, 需工卡

意者請親臨或電: 6345 Westheimer

KATY 日餐 薪優,誠聘

有意者請電:

英文流利企檯 Sushi師傅、炒鍋 有意者請電: 281-686-1533

\*中日餐館急售 位西北區 290 地點佳,生意好, 且穩定

有意者請電 281-912-4776 713-835-8722

壽司吧出售

Spring/Woodlands Kroger 超市內 Sushi Bar for sale 生意穩,地點佳 有意者請英文電:

713-865-6886 中餐外賣店售 位8號邊/290 離中國城20分鐘

生意穩定,易經營 1600呎, 2年新 新裝修,生意3萬5. 歡迎看店. 請電: 347-645-3070

346-404-8832

今日美南

### 含地產及餐廳設備 建築3000 SqFt, 土地 1Acre, 40 停車位,

獨立建築物 / 備快餐道 軍隊附近/月收入近8萬 請聯繫 Jolin jolinc0104@gmail.com WeChat: jolinc014 832-613-4007 Amy

此店在此己經營35年,獨立建築,800呎

地點極佳,大停車場,生意好 因東主榮退,現忍痛割愛,售價 90K 5324 Telephone Road, TX 77087

位於Nasa附近

713-493-8822

分類廣告

周末住家褓姆

住糖城,要求有愛心,

誠聘褓姆

家住Woodlands.做



200 Home **Service** 家庭服務

## 家住8號/10號交界 新優』誠聘

周六到周日(二天) 的住家阿姨,帶一歲 小孩及做簡單家務 281-844-0413

全職通勤保姆

家住糖城,簡單家務

協助照顧幼兒,擅長

做飯,面食,身體健康

注重乾淨,需有經驗 有愛心,勤快寡言,

一周五天,薪優 408-507-5968

\*周末住家阿姨

周五下午到周一上午 意者請電: 張女士 713-497-9438

#### 簡單家務,照顧新生兒 有責任心,有身份, 照顧2歲半小孩 及做家務,薪酬從優

擅長做飯,身體健康, 住家或通勤均可 薪優, 請電: Lisa 646-330-9666

雙語幼兒園

醫學中心 Rober's 小學

對面,由蒙特梭利老師

主持,中英雙語

每月\$680. 電:徐老師

832-878-1686

對一教學,現收3-5歲

工作時間:周一到周五

誠聘女性住家褓姆 有責任心,照顧小孩 及做簡單家務 薪優,詳情而談.

407-766-8886

誠聘住家褓姆

家住休士頓市中心

#### 公司長期薪優誠聘保姆

要求: 女性,有合法身份,可普通話交流, 身體健康, 性格和善 做事認眞,講衛生,廚藝好.

工作地點:醫療中心。 意者請發短信至: 832-217-4109

## 誠聘住家褓姆

家住Katy區, 需有帶小孩經驗 做飯可口,有身份 2月初開始,薪酬面議 電:713-314-7073 微信: woody322

小型華人公司

誠聘**燒飯人員**:要求

勤勞肯幹,動作麻利

喜歡烹飪,

可以包食宿. 請電:

832-436-3033

●另請兼職司機

誠聘住家保姆 家住Westheimer/ Royal Oaks Club 交界 高檔小區,照顧新生兒 做一頓晚飯

> 工資從優.周一至五. 有意者請電: Tina 713 - 574 - 1654

# 鐘點家務助理

家住 Memorial 區 做晚餐及簡單家務 一周工作2-4次 下午3點-7點 薪優。意者請電

萌娃月子中心

近糖城大華,大湖邊豪宅

資深婦幼保健醫生 24小時悉心呵護!

832-798-0387

微信:Benwu1121

www.ustxbabycenter.com

713-822-8116

誠聘家庭廚師

家住糖城, 誠聘 通勤廚師,會煮廣東菜 及上海菜經驗者優先 -周六天.要求爲人勤惊 誠實,擅烹飪.

713-366-9282

德愛月子中心

德州老字號月子中心

歡迎大家來坐坐

281-235-6313

832-660-2228

或微信: US3TX8

或臉書: Vivian Lin

●另聘護理人員

誠聘管家

托兒/幼兒園

**Care Center** 

提供食宿, -周工作6天 擅烹調,做一般家務 需會開車 有意者請電

713-376-7802

月子服務

**Baby Center** 



**Health Care Service** 

## Housekeeper 伍珍護理中心

手術出院,老人照顧

台灣護士全日服務

### 832-613-4007Amy

## 愛之源專業月子呵護中心

●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣 ●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安

專業廚師提供南北方台式料理

●司機協助您完成購物,醫院,證照 歡迎參觀或諮詢:832-359-5666

微信WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com

# 長期、日托、安養

休斯敦美好月子中心 ※豪華湖景別墅私密高檔小區,私家泳池SPA

--流的婦科兒科醫生醫院,保障母嬰安全

歡迎參觀來訪,電話:956-559-9999 另聘住家保姆月嫂,微信:servicecenterusa



林記鐵工廠

誠請熟手焊工,薪優

無經驗可培訓

薪優面談,請電:

281-889-1086

公司誠聘

寫字樓文員多名

懂英文,中文,電腦

需有工卡,可報稅

有意者請電:

713-772-2889

713-534-3233

家具窗簾墊物

誠徵車縫工,女性

會英文溝通

新水從優

意者請英文電:

586-339-8197

# Company Hiring

公司請人

公司招聘文員

需有身份,英文流利

會 Quickbook,

攝影愛好者優先

205-835-9093

(Ben)

誠招董事長助理

房地產開發投資公司

要求會中英文,

善溝通,工資面議

意者請發照片簡歷至

ewang1205

@hotmail.com

大型食品公司

誠徵業務代表

需能出差

待優 需有合法身份

意者請 Email 履歷至

personnel062017

@gmail.com

恆益門窗,薪優

誠徵**男**性生產工人

有合法身份,薪優.

意者請電:

281-261-8900

13715 Murphy Rd #D

Stafford, TX 77477

誠聘

因公司業務需要

誠聘

●辦公室人員

●倉庫管理員

有意者請電:

713-302-4065

快遞公司招工

中國城倉庫,招打包工

動作麻利,全兼職均可

另招文員一名,電腦辦

公設備和 office 應用熟

練,英文聽說讀寫熟練。

微信· 39494913

300

Company Hiring

公司請人

產權公司誠聘

辦**公室助理**及過戶專員



#### 廚櫃大理石公司 誠聘 安裝師傅 及 店面經理及助理 需英文流利

熟悉電腦操作 意者請電: 832-540-2158

誠徵夜班工作人員

負責淸理及値班

需會說寫英文

供宿,學生亦可

意者請電:

旅館請人

熟手,自備車 意者請電:

917-251-6411

●另請**餐廳經理** 

\*招工必備技能

會計做帳

電肯維培訓

1888-939-6996

中國城名姿髮廊

**誠聘和招租** 

●有執照的**美髮師**和

有經驗的助理

全職或半職可,分成高

●有剪髮椅位置出租

713-885-5775

## 832-660-7063

會計稅務 生物公司招聘 美國國稅局稅務師 醫學中心生物公司 執照考試包過班

招聘技術工人 須女性,有身份, 意者請將簡歷發至: QuickBooks 培訓

冰淇淋店請人

誠招懂英語經理

yingtan101110

@yahoo.com

位糖城 及 Missouri City 意者請電:



大型自動化膠合板牛產線誠聘

1.**生產主管 2**名:有生產管理經驗,精通機器設備操作,中英文流利

Eye clinic in Houston Chinatown. Full time Must speak English and Mandarin. Front desk/ insurance verification

chongeyecenter @gmail.com

### **NOW HIRING**

**Draperies & upholstery** Hiring ladies English-speaking know sewing. **Good Pay** 

Please call:

586-339-8197

#### **Now Hiring Building Material**

Wholesale Company Cusotmer Service Bookkeeping

@yahoo.com

# Fondren/Westheimer

Sales manager Please email resume to: Victorusa2000

## Fabric Store

Fluent English / willing to learn Floor Sales/Cashier 另徵沙發/窗簾廠工人

食品批發公司誠聘

1. 辦公室銷售助理 2. 倉庫管理

地點:290和8號附近 zip code 77040

條件: 需在美國有兩年以上工作經驗,

有身份,可報稅,會講英文

Text: **832-696-9509** 

Email: Juliazhou@yahoo.com

\*美南新聞請人

美工部 現誠聘

全職的廣告設計人員,

需有身份,可報稅.

有意者請將履歷 Email 至:

sandylee6666@yahoo.com

Send info: jobs2017fd

@gmail.com

#### **Bayou City Fencing Academy** We welcome all applications for positions

employment to: Louise Lepie, Executive Director

Please address all applications for

#### 3.前台兼庫存管理一名: 精涌電腦, 中英文流利. 提供培訓, 福利好, 晉升空間大. 位 PearLand. TX 77581

2.操作工5-8名: 有機械設備操作經驗者優先.

意者請 Email: HR@houstonplywood.com 或電話:832-807-7200

新時代廣告公司 **Kimberly Advertising LLC** 

誠聘室內外招牌制作安裝人員:要求工作 認眞負責,有合法身份,相關工作經驗者優先 公司待遇優厚,根據應聘崗位及個人能力

有意者請致電:832-582-8095, 或將簡歷至: info@kimberlyads.com

需有行政經驗,中英文俱佳,大專學歷, 需主動, 耐勞, 勤快,

有工作熱忱及一般網路常識. 意者請 Email 履歷至: catherine@scdaily.com

需有一年以上經驗。大學文憑,中英文流利 肯學習思考,工作環境好,報酬優厚。 意者請將簡歷發至:

或微信:Jamesxshu

#### **GOOD PAY, GOOD BENEFIT** Please send your resume to:

hrkana@yahoo.com

3. At least 5 years' experience in Accounting

Kana Energy Services, Inc.

In Houston

is an international manufacturing and

supply company for the oil & gas industry.

Our company now has an accountant

position open:

The candidate must meet basic requirements

牙科醫療設備公司誠聘以下職位 產品質量全職管控 (QC) 人員

1. Very familiar with Quickbooks

2. Fluent in English and Mandarin

男性,有工卡.會中英文,工作耐心細緻,認眞負 責.有機電方面特長者、有在美國公司相關工 作經驗者優先.工作環境好,薪資面議.

男性,會中英文,有工卡,工作耐心細致,認真

負責。有在美國公司相關的倉庫管理、物流發 貨等至少2年工作經驗者優先。 3. 化工實驗室全職助理

有在美國公司相關工作經驗者優先。 工作環境好,薪資面議。

會中英文基本交流,有工卡,相關經驗者優先 有意者,請將簡歷發至:

工廠全職裝配員與包裝員數名:

josephine@beyonddent.com yvonne@beyonddent.com

#### **Job Openings Available!!!** We have the following openings available for a growing

surveillance equipment company in our Houston office. Sales Representative

Base salary+bonus with health and dental insurance.

Please send resume to: rick.lee@LTShouston.com

Office Assistant

Training will be provided.

Independent School District. We are looking for possible M/WBE suppliers to provide the following: (Replacement Parts, Tools and Supplies & Chemical Supplies). If you are interested in this opportunity, please

International Trade Center 有多間高級辦公室出租 環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 冤費高速光纖上網及辦公傢具, 近中國城5分鐘.有大停車場 共有6間辦公室出租, \$450 起. 歡迎參觀. (#212, #213, #215, #218)

二樓辦公室,可整租或分租。 意者請電: 832-213-6513 鄧潤京 832-438-6666 吳軍 **281-983-8152** Jennifer 英/西



### to: wxue@farmersagent.com **Assemble medical kits**

美國味全股份有限公司誠徵

A牌大貨車司機

工作地點 休士頓

傳眞簡歷: 713-690-3678

Email: jerryl@weichuanusa.com

**Office Assistant** 

An insurance agency looking for an

office assistant or licensed agent.

Customer service skill, computer

knowledge and bilingual are required.

f you are interested, please send resume

電話: 713-690-6669

in a clean room environment. You need a High School Diploma or GED + year of work experience. Long term positions. Choose 1st shift - \$9.50/hr or 2nd shift - \$10/hr. Southwest Houston. Great company! Call: 713-295-4453 or email resume to applynow@burnettstaffing.com

#### **Office Assistant** 需英文好,有工作身份

進出口公司誠聘

熟練操作Word,Excel等辦公軟件 有行政、財務經驗者優先 有意者請 Email 簡歷至: jobinhouston8@yahoo.com

## M/WBE suppliers needed 供貨商招標

contact Don Casper by phone at 1-800-827-7455, ext. 13185. An Equal Opportunity and Affirmative Action Employer.

# Purchase of Rebuilt Engines and Rebuilt Transmissions for the Houston

# 刊登分類廣告 Nicole Chiu

韓國化妝品店

招人

全職或半職

需講英文

意者請致電

832-834-0610

行政助理

大專商科畢,中英文好,

有工卡,會使用

MS Office.溝通能力佳,

能配合加班者.

Email: **Hrcorp6901** 

@gmail.com

公寓地產請人

誠聘

有公寓房地產

維修管理經驗的

專業人員

有意者請電

832-455-1565

\*聘長期管家

出口), 住家/通勤皆可

每周工作六天,負責日

常保潔、一日三餐。需精

通廚藝、家政經驗專業

並豐富·需前雇主推薦

713-715-8855

位 Memorial(I–10/Voss

# 美南日郭

Southern Chinese Daily News

\*誠聘住家阿姨

須身體健康,55歲以下

會做北方菜及家務

家住Sugar Land

薪優而議

意者請電: 于先生

832-391-5132

誠聘針灸師

20年中醫診所,誠聘

針灸師、醫生助理

會英文,有工卡.

位 Galleria 區

有意者請電: 281-216-9193

公司請人

誠聘辦公室文員

需中英文流利

懂電腦。待遇優

意者請 Email 履歷至

hiringani

@gmail.com

汽配倉庫請人

『薪優』聘請

倉庫工人:會開剷車

認識變速箱配件

832-779-1668

Receptionist

會計人員

銷售人員:

Tel: 281-498-4310

Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

※24小時專業月子母嬰護理,助產後快速恢復 ※超美一流五星級酒店的環境助孕媽好心情 ※護照旅行證三級論證等全套服務,提供特快

Company Hiring 木工裝修師傅

中、英文電腦打字、 應對流利.需認眞負責 有經驗者優先考慮.

sunglawyer@yahoo.com Fax:**713-988-7787** 

意者請 Email to:

誠招安裝工人 待遇優厚 有裝修經驗者優先

生手可培訓

832-341-1038

門窗安裝公司

招兼職會計 需中英文流利,熟悉 QuickBook,Excel, Word

工作地點:Richmond

請Email履歷: hcyang8888 @gmail.com 電話 832-529-3169 或電 713-553-8352

in our company.

4826 Braesvalley Dr. Houston, TX 77096

# 832-338-9808

獲得相應薪資待遇

# 公司誠聘文員

誠聘法律助理 華人律師事務所,誠聘法律助理一名,

jshu@shuandassociates.com

Jasper Engines and Transmissions is bidding on Project # 18-07-19

交通暢設施全

\$1.5萬元廉讓

832-829-7403



\*課後補習班轉讓

位中國城,百利大道上,Corporate /Ranchester 間 教學,招生等都很好,生意可以自行順利運行 價格可議.英文電:David 832-298-0119 Tutoring Center For Sale on Bellaire between Corporate & Ranchester. New place in ChinaTown.

Business runs itself. Negotiable, Contact David: 832-298-0119

租,Gessner/Briar Forest 2300 呎,全新裝修 安全社區,前後鐵門 個全套房,大車庫

英316-841-5909 □832-606-9688

雅房出租\$280 中國城 house 雅房出租 \$280.惠康對面第6條往

走路10分鐘,安全24月 時,保安巡邏,包水電, 高速網絡,限單身, 8914 Hendon Ln, Houston 77036. 講電

832-552-2898

\*窗簾名店出讓 \*糕餠好店出售 達拉斯 Arlington 商區臨街鋪位

2000 呎, 餅店出讓 生意穩定,設備齊全

因東主退休 平價售8萬.請電: 972-342-8458

地點極佳,客流量大 <sup>‡</sup> 281 −455 −5555



600 Real Estate

六福公寓出和:713-667-8276 地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速

高級Townhome

大理石地板,月租1975

832-302-0987

中國城民宿 位 Bellaire/Gessner 中國城吉屋分租

獨立屋,旅館式經營 套房及多間單房 家具水電上網全包 日租,周租月租有優惠 意者請電或短訊:

吉屋分租

金城銀行後面第一條 街.月租\$200-\$350 供水電,網路. 安全+安静+乾净 意者請電:

832-283-0285

包水電,上網,洗衣

歡迎年輕人入住 月租\$350. 請電:

832-613-4007



進出有電動鐵門, 免費固定車位, 環境安静,

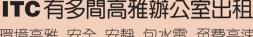
乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區 (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing (高中): Bellaire High School

休士頓民宿租 Houston Hostel USA 中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式

套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱) 無限上網,傢俱水電包.拾包入住,冤簽長約, 月租特優. 1房/1廳/1浴,獨立進出.

最少7天起. Line/微信: houstontours 832-640-3888 Ruby 陳碧如

房地



環境高雅,安全,安静,包水電, 免費高速





海報展示架 832-818-0127

Rollup Banner

International Trade Center 有多間高級辦公室出租 環境高雅,安全,安靜,包水電,冤費高速光纖上網及辦公傢具,近中國城5分鐘.有大停車場。

共有6間辦公室出租, \$450起. 歡迎參觀. (#212, #213, #215, #218) 另美南二樓辦公室,可整租或分租。 意者請電: 832-213-6513 鄧潤京

張氏專業裝修

質量第一,政府註冊

內外油漆,磁磚地板

涼棚籬笆,木工隔間

832-438-6666 吳軍

中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租

● 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可. ■ || || ■ ■ || ● 爲移民,醫療,商務,探親,旅遊最佳選擇

• 黄金地點,中國城中心,走路可到超市餐廳商店

● 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調

**6468 Corporate Dr Houston TX 77036** (企業路,富國銀行後 100 呎) Tel & Text: 832-488-8399 微信: villacorporate

**281-983-8152** Jennifer 英/西



# TANKA KANDA KANDA KANDA KANDA KANDA THE TAXABLE TO THE TA

\*專精

牆面,噴花,油漆

Drywall, Texture

Painting.

各類災后 修整重建

物美價廉 包您滿意

832-398-9243

誠意裝修公司

承攬各種商業裝修,櫥帖

大理石安裝、整棟房子

翻新,廚房浴室翻新,室

內外油漆,鋪地板樓梯

水泥面,做籬笆,小修小補

281-787-1283

832-898-8832

●另請裝修工人

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚

內外油漆,廚浴改建

大理石檯面,大小工程

價格合理,質量保證

~ 冤費估價 ~

請電:司徒先生

832-605-1307

# **700**

**Remodeling** 

專業前後院&室內

Landscaping & Construction

裝修業務+庭園服務

花草樹木種植和修剪

前後院設計&美化

樹木嫁接與移植

噴水系統,畫停車格

修籬笆.請電:民 Manh

346-303-8699

信捷裝修

承接: 室內外房屋

大小裝修、維修

價格優惠(國/粵語)

請電:陳先生

832-657-9415

順發裝修

地板人丁 90 ¢ /呎

商裝,家裝災後重建 木結構,牆面,

噴顆粒,油漆 也磚瓷磚,地板,地毯 屋頂水槽,水電維修 誠信爲本!請電:錢

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

樓梯,木地板,廚浴改建,

为外油漆,屋内外全部工程

832-366-7510洪(國台)

頂好裝修

餐館翻新,維修

水電空調,磁磚,木地

板,油漆,衛生間改造,

廚房大理石檯面

20年經驗,質量保證

713-562-5309

理想家裝修

713-562-5288 626-321-0705

張 家誠裝修

正府註冊號 80256687 承接住宅/商業裝修 大小工程. 免費估價 價格合理,質量保證 以你家爲重,以我誠爲2

**713-591-2999** ●另請裝修師傅

潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝

香港師傅: 陳師傅

21年經驗,誠信專業

832-629-2688 ●誠聘裝修師傅

水電木工, 籬笆水槽 多年經驗, 價格合理 歡迎來電:陳師傅 832-866-2876

室內裝潢設計圖

專業設計餐館,住宅,

辦公室和各類型店鋪

室內裝修效果圖設計

平面草圖設計.

價格優惠! 請電:

718-314-6392

永發裝修公司

承接:商業住家

室內外各種餐館工程

精通土木,水電,油漆等.

價格公道,經驗豐富

請 電:發達

646-713-4928

917-832-3732

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

廚浴改造, 地板磁磚

●精修空調冷暖氣

洗衣機,乾衣機,洗碗機 水龍頭,地板,地磚,廁浴,

正翔裝修工程

商業住家,水電維修

房屋翻新,地板地磚

籬笆車道,灑水系統

專業更換熱水器,軟水器

價格公道,經驗豐富

832-998-5898

王(國/台語)

世紀裝修

房屋內外油漆,

地板磁磚

衛生間,廚房改造,

廚櫃安裝

價格合理,質量保證

832-640-2158

832-285-7888

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

更新.水務維修,電路修換 832-818-3185 國粵語

山東裝修

832-398-8321

專業住宅裝修

20多年的裝修經驗 櫥櫃,檯面,油漆,木丁



富實裝修

承接: 大理石,廚櫃,

木地板,舊房翻新,

油漆,水管龍頭

和各種家居維修,護理

(國粤英西) 林生/梅生

713-530-9087

713-885-8916

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,白動門安裝維修

水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

室內外油漆, 廚房,衛生間裝修 鋪地磚,地板,紗窗,紗門 大理石,檯面安裝

832-992-3598

滕師傅



華人經營,專業砍樹, 修理樹枝,挖樹根,種竹 栽花,種樹,鋪草皮,修建 帶克,籬笆,建水泥小路 鋪地磚,清理水槽,清垃圾, 搬家及一切雜活. \*全市最低價40元起\*

TO A STATE OF THE PROPERTY OF Remodeling

THE STANCE OF STANCE

地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 樓樓梯圍欄 精優價廉.以上工程.

保修二年.請裝修工人

281-323-9938王順

# 承建及裝修

商場,店鋪,餐館,住宅: 代客繪圖,申請施工執照 油漆,屋頂,籬笆,地板, 磁磚,地毯,水電,冷暖氣 大小工程,防盜門窗,鐵欄

通國粵英越語:陳先生

### 最便宜裝璜公司 公司住家 內外油漆

房屋翻新 房頂補漏 水電維修 更新浴間 地磚理石 地毯地板

價錢便宜,質量保證 281-323-0818Tony 281-236-2846(手機)

內外油漆 地板地磚 庭園灑水 庭園美化 籬笆涼棚 房屋維修 隔熱紗窗 浴室更新 品質保證 信譽至上

#### 地板,地磚,門窗,圍欄 水電等...

917-214-8738

**700** 

**澤 Remodeling** 

## **700**

**業 Remodeling** 

Remodeling A THE STANFART OF THE STANFART

專業安裝團隊。水電執照。屋頂瓦片 Siding,籬笆,廚房,衛生間, 水泥車道改造

商業 & 住家。 免費估價, 隨叫隨到。

電話: 346-702-0227 曾先生

人在做,天在看裝修

20年專業室內外裝修,建築工程,百萬保險

## 

福州裝修公司 政府註冊 。 一條龍服務 承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,

大小工程,質量保證,20年裝修經驗. 713-382-6434 832-748-1359 老江 (國,福州) ●另請磁磚裝修工人

布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.

## 華能專業裝修

20年經驗專精:

櫥櫃設計安裝、大理石台面、 牆磚地磚、廚浴翻新改建、 木地板鋪裝、室內外油漆。

電話:832-566-5678 李師傅

## 專補玻璃

承接舊房翻新

●另請裝修工



# **700**

**FY Construction Inc.** 專業建築鋼架結構廠房,倉庫,商場。 有專業焊接工人和設備,建築鐵圍牆,樓梯。 承接大中小商業裝修建築工程。 有保險水電執照,講中文英文,一條龍服務。

飛魚建築裝修公司

#### 專業 Framing team.電於先生 630-408-2201 誠信裝修

James Hardie Siding專業安裝團隊。

大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板, 內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨, 工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷,防水地板\$2.99/呎,

專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本, 土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅 歡迎來電:832-630-1850 田師傅

(政府註冊) 百萬保險 內外油漆,隔間改造,衛浴廚房, 地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電, 舊房翻新,改建擴建,

永固裝修

713-553-8188 趙 TAKE THE PARTY OF THE PARTY OF

~~ 經驗豐富 , 信譽第·



Remodeling

# Remodeling

## AND A MANAGEMENT OF THE STANFORD

\* \*百家裝修公司 \* \* 政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險 25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程 Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新, 油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造, 保修三年.

災後重建或整修,有5%-10%折扣 電話/微信 281-818-3505 鄭師傅

\*\*\*\*金帝裝修公司\*\*\*\* 政府註冊,承接公司/商業/住宅等大小工程 廚櫃,浴室,門窗,內外油漆,地板瓷磚,水泥,水電維修,圍牆,車庫

經驗豐富,質量保證二年,做工精細. 713-269-2252 劉師傅 832-606-0358 李師傅

誠信爲本,價格公道,冤費估價

#### \*美滿裝修\* 19年經驗,專精商業住宅

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588張 ●另請工人

家美地毯公司 換屋頂地基修理 30年老美公司,換新屋 **Express Carpet Co.** 全美獨家批發零售商 住宅商業高質量地毯

## 713-858-7638楊 專業設計建築 規劃設計,各類圖紙

商業,住宅,土地,園林 新建,加建,改建,翻新 材料預算,工程管理 施工許可.政府註冊

政府註冊#0802062823

Home Depot授權

地板裝修承包商,

價格合理,做工精良,

質量保證 另外擅長室內

外油漆及其它房屋修繕

832-931-5334 ●誠請裝修工人 百信裝修

專精地板安裝維修 防盜門窗, 內外裝修

水電木工,加建改建 質量保證 20多年專業裝修經驗

## 請電:丁先生 832-387-1431 專業砍樹

## 832-969-5083 李 CALLACAL ALL **700 業 Remodeling**

#### Remodeling S MANAGEMENT OF THE STANDS

政府註冊,百萬保險. 專業承接: 商業 / 住宅. Insulation & Drywall & Texture, 地板地磚, 理石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆 高壓淸洗. 美國20年□啤及經驗 土木工程師

德躍建築裝修

請電廖船長:832-875-1568 微信:yueqingliao 『高薪』聘請有經驗裝修師傅

## 實惠工程公司

專精商場,廠房等需政府許可之建築, 擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工 州政府執照,百萬保險, 價格合理,質量保證, 所有工作均有一年人工保證。

## 請電:顧832-867-1098 (另請木工 ) 滿意裝修公司

-**流木工技術**和 20 多年經驗,政府執照 200萬保險,所有工程,二年的質量保證

承接:**餐館/商業/住宅 各種工程** 質量,價錢和時間,讓您滿意. 電話:713-298-4966

#### 專業櫥櫃大理石 專業廚櫃大理石 精做廚房,浴室 \*多年經驗\* 大理石檯面, \* 爱 費 設 計\*

設計及安裝櫥櫃 **免費估價,質量保證** 多年經驗.電:崔先生 832-715-8588 請幫手,有無經驗均可

832-382-7058

## 修 理 業 Remodeling

# 內牆刷油漆,優惠

832-421-6698

# 700

Remodeling

頂及房屋地基修理, 口有牆或烟筒傾斜開裂 門窗變形,你需要我們! 免費估價,價格合理, 所有工程終身保證

電:713-515-7652

包工包料 \$1.8起 20年經驗,保證滿意 賈格最優,冤費上門估價

832-858-4838 $\pm$ 

\*價格合理\*

意者請電:張先生

# 位敦煌廣場內

約350呎,新裝修 可做零售業,辦公室

敦煌旺鋪轉讓

<sup>1</sup>832-990-7777 中國城餘房租

傢具, 日租可

## 光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘 有大停車場。共6間辦公室出租,\$500起 (#212, #213, #215, #218) 832-213-6513 David 國/粵 281-983-8152 Jennifer 英/西

2017年12月7日

**Hudson Bay Roofing** 

Residential/Commercial Roof

專業屋頂修理公司 40年專業經驗

承接 住家/商業: 翻新及修補

免費估價. 請電: Joanna Cheng

好運地毯淸洗

可以幫助申請水災

或房屋受損的賠償

特價家庭,商業淸洗

地毯,地板,磁磚,水災,

地毯伸展,高壓清洗,

清洗冷暖氣管道.

維修冷暖氣

832-620-9788

廚櫃/大理石

**Granit & Cabinet** 

爽快水管專業

專誦下水道,儀器檢查.

漏水堵水.

按裝: 熱水器,水龍頭

馬桶,浴缸,打碎機.7/24

832-600-6300 劉

Plumbing

舊屋水管換新

各種漏水

修換熱水器

281-701-3505郝

陽光冷暖維修

專修餐館或家庭空調

熱水器,冰箱.餐館菜櫃

凍櫃,小家電的安裝及

修理等一切電路問題

281-871-8338

通粤/國/英/墨西哥

Morning Star Electrical LLC

啓明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL:29410

美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy

nspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國力

建改裝,升級,檢修(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音

響系統)所有電的工作保證符合美國用電安全規程

這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價

713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘幫手

大陸劉832-552-0155 832-564-5225

冷

暖

電

萬家樂冷暖氣

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工

鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠

~ 政府認可的空調專業技工 ~

281-818-2990 宛 (Wan)

專業修理/更換/制做 防盜門窗,冷氣機防盜罩

十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供新

全屋來水管,去水

管,水錶漏水.

713-540-8825 (Cell )

**281-495-1997**(Office)

星期四

換屋頂地基修理

30年老美公司,換新屋

頂及房屋地基修理,

如有牆或烟筒傾斜開裂

門窗變形,你需要我們!

免費估價,價格合理,

所有工程終身保證.

電:**713-515-7652** 

專業前後院&室內

Landscaping & Construction

裝修業務+庭園服務

花草樹木種植和修剪

前後院設計&美化

樹木嫁接與移植

噴水系統,畫停車格

修籬笆.請電:民 Manh

346-303-8699

精做廚房,浴室

大理石檯面,

設計及安裝櫥櫃

孕費估價,質量保證

冬年經驗.雷:崔先生

832-715-8588

●請幫手,有無經驗均豆

水管,通水管

**免費估價. 儀器檢查:** 

漏水堵塞,地下,牆壁,

天花漏水,通下水道,

不通不收費

水喉水槽,滴漏堵塞

樺 葉 建 材

**Huayeh Cabinets Countertops Flooring** 

新店入駐休士頓,價格優惠

專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚

洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務

包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工

電話:832-998-7880 832-779-1688

務

器

誠信專業水電

專精上下水管道,

扇水, 堵塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

林浴,馬桶.●維修改裝

共電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646

星際冷暖氣

●30年經驗●冷氣暖氣

●中央分體 ●噴絕源綿

●冷凍設備 ●熱水爐具

德州執照

TACLB004878C

700

灣廖713-857-1492

**Electrical & AC** 

Service

全,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證



Gardening

700

looring Service

廚櫃/大理石

**Granit & Cabinet** 

今日專業水務

專精:超聲波測修各種漏2

洗臉盆,堵塞.

修換:熱水爐,絞碎機,洗

請電: 周先生

832-274-9079

Electrical &

誠信專業冷暖氣

安裝,維修冷暖氣

價格低,質量優

聯係電話:

713-480-3646

吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品.

832-860-3388 蒲繼忠

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**.

清潔

服務

C. ...

**Cleaning Service** 

泰平鐵工廠

工藝鐵門,防盜門窗

廚具爐頭,碰撞修復

金屬構件, 承接加工

www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉

**Pest Control** 

800

Service

700

碗機水喉,馬桶等.

滿意專業水電

專精上下水管漏水、堵塞、

閥門龍頭更換、熱水器打碎洗衣機、

軟水淨水系統、游泳池

家用電器、增加照明燈、車庫門、

監控系統的安裝維修。 讓您滿意!

832-576-6957

冷

暖

電

疏通:廁所,廚房,浴缸,

7.00

屋頂專家/木工 屋頂隔熱,節省能源 翻新補漏各種屋頂, 疑難雜症。

修理各種水管,內外油漆 保證質量, 免費評估. 832-606-7170韓

713-732-8802 木水石電全能

劉氏園林綠化 種植和修剪花草樹木 前後院設置和擺設 圍籬,樹木嫁接與移植 造石山,魚池,花架,盆景

713-517-2717

溫室,涼亭,陽台. 請電 832-670-9559

敦煌地板 地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石

832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (敦煌超市旁邊)

專業櫥櫃大理石

\*多年經驗\*

\* 爱 費 設 計\*

\*價格合理\*

意者請電:張先生

832-382-7058

專通下水管道

\$60元起,不通不收費

高效強力疏通下水道。

馬桶,打碎機,下水道

專業更換熱水器

7天24小時. 請電:

Handyman

水務專家, 各式水龍頭維修安裝.

多年房屋出租,管理,維

修經驗.馬桶,洗碗機,打

碎機,高壓洗牆,刷漆

服務於大休士頓地區

請電:Alex (國,粤,英語)

832-359-3755

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

家電,熱水爐

請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846

Heating & Air Conditioning

832-421-6698

內外油漆,廚浴更新

永興地板

房頂理賠專家

屋頂漕受暴風雨、

冰雹損害,房屋漏雨

我們能幫您爭取到

您應得的賠償,拿不到

賠償,不收任何費用

免費檢查&估價.諮詢電

執照#LI 0019006

花草自動灑水系統,

軟水器,淨水器,籬笆,涼

亭,魚池,地板,磁磚,電

路,水路,招倒垃圾、餘泥

及以上各種維修.國粤

832-818-3185 吳

專業師傅安裝,保證滿意 復合地板,安裝費

> 12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477 專業廚櫃大理石

**Granit & Cabinet** 

上下水,電 服務

漏水堵塞,洗水盆,浴缸 ●安裝維修上下水管路 ●更換廚房,衛生間設備 及熱水器.●庭院排水 7天24小時.質量保證

安裝軟水器,馬桶,垃圾機 浴缸,淋浴池.裝排水□ 改下水道.換全屋水管 **346-276-5578**  $\pm$ 832-829-1860黃

居家空調水電 洗衣烘乾,熱水爐具

開關插座,生活電器 花園澆水系統 住家餐館,質優價低 請電:蔡先生 832-290-8770

德州執照高級電 休斯頓朋友電工工程服務公司

百萬工作保險 高級電工執照 **免費評估價格** 工廠,商場,辦公樓,超市,飯店, 倉庫.醫療診所等諸多工程。

金源專業維修

快速冷氣修理

專業修理安裝: 中央,分體,窗式空調 餐館制冷設備修理 專門解決疑難問題 保證質量,價格公道

請電: 黃先生

832-421-6698

大連冷暖氣

●冷暖氣維修安裝 ●熱水爐維修安裝

保養,維修,安裝, ●電路維修 20多年工作經驗 政府執照,15年經驗

德州政府認證技師 James 張

修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等... 換季保養及充冷媒

政府認可,質量保證, 冤費估價

各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較

請電: 832-387-1966 鄭師傅

陽光淸潔公司

住家或商業淸潔首選,蒸洗地毯、地板打蠟、 **瓷磚抛光、專業飯店淸潔,室內殺菌消毒、房屋** 多理、外牆清洗,為您打造無塵健康生活空間。 本公司采用環保清潔藥劑,專業保潔設備,

909-896-8257(中) 713-820-7999(英)

**Iron Works** 

價格合理, 免費估計, 質量第一! 歡迎咨詢熱線

網站:sunnycleaningpro.com

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗

精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,質量保證.

281-889-1086 832-867-1770

范氏鐵工廠 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

加工各種拖車,翻斗拖車,承接各種鋼材, 鋁材焊接工作。

713-598-8889(中文)

地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務

包括住家及商業地區, 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困 擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。

28年專業經驗,24小時緊急服務。 電話: 713-516-1747 281-437-4329

jwcollns@msn.com

個人電腦維修,商業IT支持 辦公室電話/網絡布線, 電話系統

> 監控銷售和安裝 Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net

POS軟硬件安裝和維護,

老字號, 德州執照,

專業電腦服務

IT支持.個人/公司

不能啓動,裝中文系統

速度變慢,不能上網

中毒.顯示不正常.

家庭/辦公自動化.

多媒體,網站製作.

832-696-9819

保證質量。良好的售後服務。

●另請**焊工師傅**,無經驗者可培訓.

特優殺蟲公司 **SECURITY NOTICE** 

目前有服務多家餐廳 超市, 食品批發及 其他公司行號,

中英文 832-668-0603

0

安全監控系統

Computer Service

監控、音響系統

中興鐵工廠

30年專業經驗,質量保證

庭院護欄,車道大鐵門,

停車棚,雨棚,涼亭金屬構

件平台,鐵架等製造安裝

通 國/粵語: 楊先生

832-335-7588

車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵

摇控車門器更換,

彈簧維修線路安裝

品質保證, 免費估價

通國粵英語

713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)

20年經驗,7天日夜

設計,安裝,調試 專業維修 疑難雜症 行業15年經驗 收費合理. 聯系電話:

832-433-3311

電腦,電視,手機 SHAN'S COMPUTER **電腦、電視、手機專業** 各種維修服務

出售4K 超級電視盒

屋頂專家風災冰雹索賠專家



22年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park 832-202-8432

**益明淸洗地毯** 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯,

沙發,淹水後淸潔 主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理 請電:713-557-0074

**Express Carpet Co.** 全美獨家批發零售商 住宅商業高質量地毯 包工包料 \$1.8 起 20年經驗,保證滿意

家美地毯公司

價格最優,免費上門估價 281-565-4788Minh **832-858-4838**  $\mp$ 

STEVEN FLOORS, LLC

防水地板,最新款式, 最好質量

11800 Fairmont St. Houston. TX. 77035 281-818-3000 713-576-9420

頂好排污

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店水井,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理,

打碎機,下水道,

先衣,烘乾,冰箱,熱水爐

下水道專家

\$65 起。高科技 迅速為你解決 ●地下水道堵塞

●漏水、等難題 德州大師級執照 832-268-6809

832-228-2686

山東水電 ●維修,更換,各種家用 電器,熱水爐,打碎機

●各種水務維修,更換 ■事業通下水道 不涌不收替

洗碗機等等.....

832-576-8938

源昌水務 281-787-7829 Phillip

832-860-2895 Ken 疏通:下水道,廁所,廚房, 洗衣機的去水道. 832-217-6958修

浴缸,熱水爐 餐館爐頭及油爐



浴缸,洗臉盆,冷氣機 修換:水管,水喉,打碎機,

Electrical

Southern Chinese Daily News

Tel: 281-498-4310

**刊登分類廣告** 

Nicole Chiu

Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 合家歡冷暖氣 旭日機電

專業安裝,維修,保養 冷暖氣系統 維修水電(開關,電路) 電風扇,馬桶,熱水爐)

安裝及維修:

空調及制冷設備 價格合理,質量保證

832-552-0155

機電設備,電路系統

熱水爐及水務 檢修空調系統 感外数照政府認證技

832-403-8327 ः

普樂冷暖氣 安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣, 冷凍櫃,抓碼櫃,抽風機等..

修理前告訴您所需要修理費用 代理 Goodman 產品,特價\$3200元, 7天24小時服務,老人,殘疾人優惠

政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意

832-807-3005

都市冷氣冷凍集團

713-518-4939 維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統 抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤 服務第一, 持牌技師, TACLA28230C

商業/住宅. 歡迎比較 給我找最好的冷氣維修

專業車房門專家

**Lopez Overhead Doors** 

Commercial / Residental Garage Doors Repair. New Installation. Broken Spring, Rollers.

We use heavy duty, harware in all our doors. 安裝,維修,銷售:住家/商業 車房門,自動開門機

所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件 超過28年經驗

專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務

(英文) 請電: 713-953-1697

監控安裝 監控系統安裝

監控安裝每一路\$65起 四路特價 沒有月費,手機遠程觀看

高淸監控攝像頭\$29起

工廠直營,有安裝執照. **13-779-8788** 

倉庫:9947 Harwin Dr. 1000

護照遺失聲明 啓 事 遺失中華人民共和國

本人 王建斌 **Wang Jian Bin** 

監控系統4MP超清

帶2x鏡頭,包安裝,

-套\$500起,無月費

支持手機監控及回看

請來電話咨詢:

832-569-3318

護照: 14 5290104

不解決問題 不收費 Computer Service

款式多樣,價格便宜 90 ¢ /叭R

9730 Town Park #55 832-582-9896 832-605-1307

廚櫃/大理石

冤費評估,收費合理, 強力疏通,通了再收費

Sam專業維修 家庭/商業冷暖氣系統 冰箱、熱水爐、洗衣機 冷暖空調,抽風排氣

832-571-4093

烘干機、家庭水電

美國注冊公司 工作於美國大公司十余年 精通各種住宅,工業,商業建築的 新建,改造,安裝&維修,已承接大型

Steven Zhu (Master Electrician) 話: 832-359-0027 (請下午2點-8點電)

> 20年經驗,維修安裝: 商業/住宅: 冷暖氣,冷氣漏水 餐館設備,抽風馬達 精修:電子電路板

執照號: 2357074

713-560-9098

專業維修保養 家庭/商業 冷暖氣 抓碼櫃,凍庫,菜庫

服務誠信,價格合理 有執照正規公司 300萬保險 Amana 終身保修 713-253-5086 832-964-9861 全

天中冷暖氣 維修安裝各種品牌冷暖氣

另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等.





誠實鐵工廠

經驗豐富,保證滿意

各種鐵門,窗,

後院鐵欄(包括木制)

車庫門,餐館不銹制品

**Garage Service** 



700

維修, 20年維修經驗! 9600 Bellaire Blvd #129 王朝商場內#129室 713-988-0160 832-790-1141

**Announcement** 

特此聲明作廢



汽車買賣 Car for sale

1000

\*好車白售 Lexus LS430 8缸 2005年, 135000哩

黑色,狀況佳,哩數少 出售 \$8500 有意者請電:

713-482-9267 832-818-6185

護照遺失聲明

本人 王建斌 **Wang Jian Bin** 遺失中華人民共和國

護照: 14 5290104

特此聲明作廢

專收購舊車壞車

舊、壞車

動或不動

一律高價收購

中英粤越。電話:

## 上門現金收購買賣二手車

●現金收購舊車、碰撞車 高於Trade in 20%

●另有大量二手車轉讓

牙齒保健

修牙, 補牙, 洗牙

832-231-8653

牙齒保健,價格合理

預約電: Steven 盧

國/粵/越

網址: westsidemotors2.com 請電:646-633-0149



監控安裝 高淸監控攝像頭\$29起 監控安裝每一路\$65起 四路特價

沒有月費,手機遠程觀看 工廠直營,有安裝執照 **電:713-779-8788** 

安全監控系統 ) | ●庫:9947 Harwin Dr.



**換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"**多有折扣 專修本國車,進□車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 鈑金噴漆.修理 代辦一切保險理賠.24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點

## 監控系統安裝

監控系統4MP超清 帶2x鏡頭,包安裝 -套\$500起,無月費 支持手機監控及回看

請來電話咨詢: 832-569-3318

監控、音響系統 設計,安裝,調試 **專業維修** 疑難雜症

收費合理. 聯系電話 832-433-3311

行業15年經驗,



零售批發出售

## 海參國際,天天過節,天天特價.

好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA 食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際爲美南華人 提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。

送貨上門, 免費泡發. 本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。 請電: 832-655-3138 9219 Bellaire (百佳超市對面)



**SECURITY NOTICE** 

0

Insurance Service

## 生前福利壽保

活著也能獲得理賠

因重大疾病或事故,可提前理賠 也可作爲退休金,終生拿錢

現金値只漲不跌,8-10年翻一翻 832-274-7897

# 報 (Southern Chinese Daily News)

## 休士頓黃頁 (HOUCYP)



(毎週七次)

在本報刊登分類屬告。 您就能即刻同時享有一周七天。 一天二十四小時的網上屬告!!!

www.Today-America.com

### 收費標準(每週七次)

(包括網上廣告)

周(7次) \$45 周(14次) \$80

周(21次) \$105 \$125

一個月(28次) \*以上是單格價目,二格

價錢乘以2,以此類推。

# 中風藥

有醫生牌照 專售中風藥 保證有效

832-739-1334

Massage

**Service** 

按摩服務

1000



莞式大保健

位中國城, 小妹年輕

漂亮, 提供按摩推油大

保健,耐心為您提供各

種服務項目. 服務時間

女生宿舍

新店新人,美女如雲

任君挑選,

#### 首次冤費 中醫止痛療法,專治

各類疼痛,即刻見效. 養生按摩,泰式按摩, 舒適身心,首次冤費. 請預約體驗

713-679-4890 832-275-3836

# 新店新人新管理

經驗,年輕,漂亮的女 按摩師.熱石,熱毛巾 環境乾淨漂亮, 黃金廣場內

9968 Bellaire#250 B 早上10:30-凌晨1點 832-296-0818 832-641-1289 281-639-0654

# 交通,工作,運動,意外受

大慧除痛

傷,失眠頭疼,頸痛腰疼 背疼,椎間盤突出 坐骨神經痛,五十肩, 手腳麻,腫瘤痛等一切 痛症,無效不收費. h經驗豐富中醫師主持 832-908-6295

性感. 白皙

高素質東洋女, 按摩技術嫻熟, 中國城. 10am-10pm

歡迎來電:

1000

# \*心 悅\*

合理的價格

享受的舒適

**HIRING** 

for Massage

832-359-6141

#### 小石頭屋 ~~新開張~~

點穴按摩,熱石推拿 淋巴排毒

手法奇妙,回味無窮 832-941-6827

\*休士頓市中心

純床店. 吃好,環境佳,

每天能做5-7個工

招45歲以下女按摩師

要有執照,事少,人品好,

做工認眞,簡單英文交流

清雷:713-493-8343

聘足底按摩師

位Westheimer上

高檔白人區,環境優雅

大費高,小費好

會粵語者優先

832-831-8638

626-780-6443

\*床腳店出售

休士頓老美區,

生意穩,裝修好,干淨,

設備全,無不良記錄

可查!因遷居其它

646-737-3665

能報稅.長工,日兼職均豆

耐心服務,君莫失緣



#### 高級SPA \* 甜 小、\*

漂亮氣質東方美女 早9點-晚12點 休斯頓中國城

歡迎電話預約:

高檔按摩店

白人區按摩店

環境好,小費好,

提供住宿

有意者請電:

713-820-3818

\*床腳店低價售

3個按摩房,5張腳床

設備及證照齊全

1200 呎,地點佳,穩賺錢

無不良記錄,可查帳

832-330-0755

●誠請男女按摩師

|832-988-7118 |713-933-9095

誠聘 專業男女按摩師

月收入5-6千, 需德州執照。

位休斯頓最好醫療中心區下規床腳店,

母公司連續四年,評為海邊城市最佳按

摩店**。本廣告長期有效。** 

有意請致電:832-334-8674

-流品牌,環境最優,專業管理,

大陸模特兒

\*誠聘針灸師

針灸師、醫生助理

會英文,有工卡.

位Galleria區

有意者請電:

281-216-9193

\*床腳店轉讓

近糖城,純正規3年床

腳店,4房5足椅,

設備齊全,客源穩定

證照齊全,無不良記錄

現轉讓.意者請電:

646-203-3389

347-200-2270

價格合理,服務一流, 休十頓中國城77036

713-459-5895

正規按摩店誠招

女按摩師(20-40歲)

要求:形像佳,手法好

做工認眞,有身份,

會簡單英文,(色免談)

月入\$5000以上

中國城可接送.請電:

626-560-6315

#### 真愛台北 年輕漂亮小妹

技藝超群 帝王般的享受 保證回味無窮 不枉此生來-

832-630-3343

## \*誠招女按摩師

按摩店/美容院

出租或出售或合作。

Massage Store Sale

位45南,白人區 大費高,小費好 正規按摩店

意者請電: 281-525-6289

#### \*誠招女按摩師 Katy 純按摩店,

誠招女按摩師一名 全工或半工均可 有德州按摩執照 做工札實,50歲以下. 有意者請洽:

346-256-2298

SPA店低價售

離中國城20分鐘

4個按摩房,2個腳床

乾淨,安全,零事故,

客源穩定,裝修好,

# 按摩請人

\*招聘女按摩師 位休士頓南面 高檔白人區,誠聘 有執照,能自駕,45歲 以下,事少,女按摩師

生意穩定,員工好相處 意者請電:

### 713-213-6771

\*香港超市附近 按摩店出售 3按摩房,1腳房,

1員工休息室 1前廳, 1個shower 無不良記錄,房租低廉

有意者請電 713-384-6840

正規床腳店售 位休士頓老美區

1400 呎,6 張腳沙發 5個按摩房,設備齊全 手續齊全,出售3萬5 意者請電: 非誠勿擾

626-243-3254

#### 試題 \*按摩試題

最新聯邦 考試按摩試題 有需要者請電:麗姐

2017年7月份後

832-766-9586





活潑可愛,熱情周到

832-217-4643

\*全職女按摩師 2名. 能英文溝通

有丁卡,有經驗, 態度良好 主動積極,融入團隊

位 Cinco Ranch, Katy 意者請電:

281-944-9766

招聘女按摩師

多年老店,客人多,

小費好,誠聘 有經驗女按摩師一名

有執照者佳.會少許英文

工作時間:11am–9pm 832-966-6868

\*按摩店轉讓

位59邊,近中國城 1100 呎,2 個按摩房 1個Table Shower 房租低廉,因東主去

外州低價轉讓. 城市現轉讓, 有意者請電: 腦系電話:非誠勿擾

713-367-9044

# 中國城名姿髮廊

誠聘和招租 ●有執照的美髮師和 有經驗的助理

全職或半職可,分成高 ●有剪髮椅位置出租

#### 歡迎加盟,第一次冤費 713-885-5775



十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士 1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過 2.按摩師執照更新。按摩業法律 3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛 4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠 5. 預約按摩師按摩 832-863-8882 謝老師

按摩.跌打針灸研習所

#### 專精按摩執照 個人/ 開店 : 申請, 補發, 更新.

**7001 Corporate Dr** 二樓#213A (美南銀行後)

繪制/設計店面平面圖。 協助處理德州執照發放局或市政府開 給店的違規通知.聯邦認證考試補習班, 執照更新證,足療學習證。 832-713-0806 陳老師



低價出售2萬

意者請電:

賺錢按摩店出售 2按摩房,1員工休息室 1個前廳等待室,

月租\$1500(含所有) 7911 Beechnut St. Houston, TX 77074 意者請英文電: Victor

713-259-1130

HFE正規專業按摩學校招生

地址: 4141 Southwest Fwy #510

Houston, TX 77027

500 小時按摩課程培訓 (MS0098),

報名請從速,名額有限

(白班) 9am-2 pm

(晚班) 5pm-10pm

● 1/2018 開新班

●按摩執照更新班.

中文/英文: 713-528-2097

# 按摩學校 招生中



招生 500小時按摩課程培訓 (MS1002),

●1/02/2018 開新班(白班),

●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.

諮詢電話: 713-771-5399

www.FountainMassageSchool.org

# ●學校提供優秀學生 "全額獎學金"

## **Salon Service Phoenix School of Massage**

申請者: 需中英文聽說讀寫流利 ●結業證書終生有效,可用於全美46各州

成為有合格牌照的按摩師。

●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作 詳情請電 : **832-892-9618** Demi

#### **Phoenix School of Massage** ●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008

●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區. ●正規教學己達31年之久,校長親自授課.

可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢 學校記錄, 本校無任何違規不良記錄 ●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可

用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂 ●新開班: 1/15/2018 (白班 和 晚班) 常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠) 832-892-9618 713-781-0140 Demi

網址: www.themassageschool.com





有1個Table Shower 713-494-5236

SPA /Salon

低價售1萬8(送押金) 先到先得.意者請電: 626-615-2675









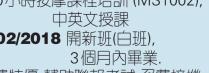




3個月內畢業

●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm

地址及網址如下:



6105 Corporate, Houston, TX 77036

星期四

德州手槍牌照

申請合法隨身携帶

20年教官經驗



Daily New/

\*鋼琴招生

美國鋼琴碩士

經驗豐富

有愛心,耐心,責任心

教室位糖城(英/中/粤

有志學鋼琴者請電

813-562-9398



Registration



本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可 \*\*\* 協助通過公民考試及移民局面談 \*\*\* kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



托兒/幼兒園 **Care Center** 

雙語幼兒園

醫學中心 Rober's 小學 對面,由蒙特梭利老師 主持,中英雙語 對一教學,現收3-5歲 每月\$680. 電:徐老師 832-878-1686

德州執照 1662025





**Gun License** 申請帶槍執照

WASHINGTON 8 2009

德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1

281-236-4723



312-493-6878 312-848-6888

中辦國際駕照

**Gun License** 申請帶槍執照

無需身份辦理

六年期合法駕照

新考需四份證件,

包接送,成功後收費

206-992-5618

公民或綠卡者皆可 買賣新舊手槍. 意者請電: 832-858-0228

西雅圖合法駕照 800 外州轉換,本州延期

**Pet Grooming** 



2017年12月7日

零售批發出售

狗狗基本美容、狗狗住宿**八折優惠,** 

優質貴賓犬、德國牧羊犬幼犬,

大幅降價銷售. 憑此廣告有折扣

需預約:281-763-2198

海參國際,天天過節,天天特價 好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA 食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際爲美南華人

送貨上門, 免費泡發 本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。 請電: 832-655-3138 9219 Bellaire (百佳超市對面)

提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。

糖城 QQ pups 寵物店店慶酬賓 JuJu's寵物美容 美國專業資格認證 值此店慶五周年,,從11/14至12/31 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理

近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878

好狗狗美容院

提供全套貓、狗服務 經驗豐富,手工剪毛 ●寵物寄宿,精心照顧 ●收費合理,全天營業

請電:281-741-8859 11394 Westheimer/8號 12624 Briar Forest Houston, TX 77077(近中國城)



License

葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772

專辦:跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽 證 /公民入籍, 代理申請德州按摩院執照 等等

I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保. 翻譯及公證各類中英文文件 等等...



#### 公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過

VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

美南駕校

中文普通話授課,保送筆試,

筆試後本校可考路試,

成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,

B1,B2旅遊簽證,可考駕照

靑少年班(15-17歲): 隨時報名上課

安全班,取消罰單: 每週日有班

7001 Corporate Dr. #203

832-277-7226 王先生

A牌(18輪)B牌駕照

全美A牌,徳州A牌及B牌(貨車,客車)

隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,

英語水平,電腦筆試庫題練習, 月內筆試合格100%.美國碩士主理

地址: 7001 Corporate Dr #213A

電話:832-863-8882

中國城附近有屋出租

飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家



安全班學校 取消法院罰單,保險折扣 謝老師(DS#5391)

中文上課, \$40 **每周二,三,六有班** (日) 請預約 9am~3pm.MT駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882

1000 Driving School MT (好運)駕校 C2287

筆試路考一站式100%考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校 週一至週六均可安排路考,路考筆試\$125. 旅遊不須住滿30日, 無需地址証明. 周二筆試,周三路考,上午10點可取正式駕照

●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。 ●青少年(15-17歲)—站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成 筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。

**6201 Corporate Dr** (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

好運來搬家

公寓,住家,公司,倉庫

經驗豐富,包您滿意

**究費估價,全美運輸** 設備最全,價格低廉

713-505-8089

832-367-1558

通:國/英/粵語



#### 王朝百利駕校 好消息! 好消息! DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試

在本校一天可完成筆試,2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天.

筆試班:星期二五六,考筆試,隨時報名. 路考班:可安排二個工作天完成.

安全班: 每月2次 12/17,01/7 歡迎 BIB2旅遊探親 Austin, Dallas 外地學員 9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內 120室) 電話: 832-633-5555 周師傅

800

請洽:趙敎練 713-277-5790

832-859-2519

Tony's Fast Movers 快速搬運

住家/公寓/公司/倉庫: 長短途

#超過18年專業經驗,細心負責

冤費估價, **保證最好價格**.

英文電:832-289-6211



聯合搬家公司

公寓住家,公司搬運

碼頭提貨,代客送貨

短長途專業搬運鋼琴

至費估價,價錢便宜

電:713-783-3789通

unitedmoving.tx@gmail.com

3-270-2050 國臺英

牙齒保健 修牙, 補牙, 洗牙 832-231-8653 牙齒保健,價格合理 預約電: Steven 盧 國/粵/越

# Discount Movers

~廉 價 搬 運~ **免費估價,在休斯頓** 己有20年搬運經驗 意者請英語電:Tony

281-879-9116 832-875-4982

四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價.

家

本公司有各大小省重,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠.

**Moving Service** 

工作保證,信譽第一. 24小時服務

#### 趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試,皆用中英文授課

態度親和, 教法新穎

\$58 832-613-4007

**Amy** 

# 專精回台及 東南亞,每周往返

\*門對門服務,有倉儲可供存放

\*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險

\*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱

#### 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478

執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022

● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656

● 紐澤西分公司 1-732-432-4288

長短途搬運 請電: 832-265-9258 ● 台灣分公司 03-327-5533

#### 搬家 西南

(O)281-933-1555 (F)281-933-2953 I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

#### 中信搬家公司(當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務, 誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓物 公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,



北京專業交通

機場,市內外接送

購物,訪友,旅遊

安全+準時+周到

**281-787-1286** 張

微信: peter3809

QQ: **258838989** 

q3809wei@gmail.com

吳天一接送

接送:機場,旅館,移民局

商場,購物,旅遊觀光

#### 留學 移民 精辦留學,入學申請

獎學金,旅游,探親,訪友 轉學生身份,工卡 回美證,婚姻或親屬等 各類綠卡,入籍. 電話:

713-363-3580 **微信/QQ:1149248365** 

承接:機場,碼頭,醫療

購物,AM,UT留學生

用車及商務,20年駕齡

5萬英哩記錄,經驗豐富

安全準時. 重誠信,

多款車型,優質價廉

電話 281-919-6750



蜀美華人接送



機場,移民局,打指模 遊輪,監理所,Outlet, 醫學中心,Galveston, 太空中心.20年經驗

歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座)長短途包車

阿川接送



800

#### 小陸機場接送 機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友,

跑腿服務 832-526-6599

陸先生

百佳接送

### 安達客運

德州各旅遊景點—日遊 □□遊,全新8人座 機場,碼頭,商務,醫院, 政府執照司機.

代客翻譯.

713-494-5236

老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 24小時服務

832-289-7605 微信:yu8322897605

\*男士誠徵婚伴

景點,本地外州. 全天候24小時服務 多種車型 Lexas 430,

#### 微信 12819196750 老靥交诵 24 小時服務熱線

713-874-4235 832-282-1118 安全,準時,誠信,周到

機場碼頭,長/短途接送

# Translation \*大超接送 幾場,碼頭,旅遊,購物

就醫,賭場,一曰遊 豐田紅杉8座Suv 安全+準時+公道 24小時電話:

337-496-6775 微信: 26727105

服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288

\*民宿 \*家庭旅館\* 機場,碼頭,賭場,法庭 多民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家

24小時恭候 832-966-6077



# 機場,市內外接送

24小時服務 誠信+安全+準時 優良駕駛. 歡迎來電:

415-819-0278

## 接送服務

機場,碼頭,巴士站 24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588

#### KIA豪華8人座 832-273-5003

白人,58歲,6呎,性格開朗,好脾氣,幽默, 經濟穩定,且負責任。

或你有單身女性的朋友,亦可介紹給我 有意者請將您的照片 Email 或 Text 給我

美國男士誠意徵婚

再做進一步未來的規劃. 有誠意者請中文/英文text : Charles

#### 男士誠意徵婚

年齡相當的女孩爲結婚伴侶. 誠意者電:832-359-5666

# 廉價接送

機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 909-331-9296(手機)

北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送

誠信可靠,安全準時

保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645



緑卡身份, 喪偶一年, 有穩定工作, 誠尋善良,誠懇,健康 年齡30-43歲女士爲婚友 有誠意者歡迎致電:

832-339-2071

# 男士徵婚

在能源行業工作,有CPA執照, 爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭, 受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶 誠意者請電郵:hbx25@hotmail.com 或發微信:wanlihe425

## 公民,男,76歲退休,體健,新房,

獨居, 家境小康,,尋年近60, 體健, 性格溫和,愛整潔女士. 誠意者請電: 512-829-1629

512-771-1515

公民老先生,身心俱康健。 家住中國城,優雅好環境。 尋有緣女士,七十歲上下。 請下午兩點後來電

替父征婚

713-772-2832 50歲男士徵婚

男 50 歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂 我依然爲我們的將來而打拼,雖然現在是 -個流行帶著面具的時代,我依然眞誠善良 如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力, 麵包+愛情都會有的美國公民, 請 E-mail: 982219601@QQ.COM

或電:832-607-1375 有酬謝

## 713-582-2157

27歲, 帥氣男孩, 1.76米,大學, 經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心. 誠尋熱愛生活,

55歲離婚男士,美籍華僑 誠意征婚, 小姐們, 女士們, 有意者請電或可親蒞本人住家見面:

章先生 281-277-3754



## 美國公民,40歲,173公分,

休士頓機場接送 多種車型, 市內及周邊

旅遊、購物、翻譯 安全+可靠+準時 832-533-6224

價格公道,歡迎預約,

美國男士誠意徵婚友

現誠尋30-45歲女士爲婚友

817-291-8173 bobpetty01@aol.com

48歲,離婚4年,有穩定工作及經濟

誠尋20-40歲東方女士(有身份)爲婚友,

先見面喝茶或咖啡互相了解,

# 尋找身體健康,重視家庭,

52 歲女士尋老伴

女,52,喪偶,

欲尋一位臭味相投的南方人士爲伴

湖南,福建,廣東,四川人爲佳。

請來電或短訊: 713-876-1278

50歲女士徵婚

有綠卡,161公分,長相漂亮

身體健康豐滿。穩定工作及經濟

為人誠懇的50-65歲男性 誠意者請電:979-388-8280 或發微信:13924328390 男士徵婚

7527 Arista Dr., Houston, TX 77083



星期四

2017年12月7日



日前在 Houston Sports Park 公园所举 办的 2017 年度亲子弹跳娱乐运动会(The Big Bounce America 2017)完美结束。一系 列全家大小一起同乐包括有游乐设施乐园、 高空飞跃弹跳、幼儿骑乘、亲子投篮机、各 种运动迷你游戏及节目等内容丰富。不但提 供民众多元文化休闲,也带动大家在肖跳能 放心运动、尽情欢笑。令来宾们感到亲子互 动娱乐更加有趣,欢度美好的家庭日。





弹跳主题游乐区

















# 本报记者 秦鸿钧报导



前休斯顿芭蕾舞团主要演员 Amy Fote 的优美舞 姿。



团长杨奕及演员合影



